



SOCIEDAD MEXICANA DE ONCOLOGÍA, A.C.

GACETA MEXICANA DE ONCOLOGÍA

www.gamo-smeo.com



EDITORIAL

La *Gaceta Mexicana de Oncología* (GAMO) evoluciona en su publicación

Samuel Rivera-Rivera¹ y Francisco Javier Ochoa-Carrillo^{2,*}

¹Presidente, Sociedad Mexicana de Oncología (SMeO), ²Editor Jefe, *Gaceta Mexicana de Oncología* (GAMO), Ciudad de México, México

Como órgano de divulgación científica de la Sociedad Mexicana de Oncología (SMeO), la *Gaceta Mexicana de Oncología* (GAMO) cumple 14 años de haberse iniciado, y ha podido mantener hasta la fecha tanto periodicidad como continuidad bimestral en español, preservando las normas internacionales de las publicaciones científicas profesionales, con una selección de artículos evaluados por pares, enriquecida con contribuciones procedentes de América Latina, EE.UU. y Europa. Además, nuestra revista ha tenido una presentación editorial impecable con imágenes en color, impresión de calidad en alta definición y papel, con indexaciones significativas, expuesta para su libre acceso en internet y sobre todo ha sido consultada cada vez más en diferentes partes del mundo a través de diferentes bancos informáticos internacionales, contando con el respaldo de una editorial de gran prestigio como Elsevier.

Todo desarrollo trae consigo cambios, que no son más que el resultado de un proceso de evolución que da origen a nuevos fenómenos, como es el caso de la transición de lo impreso a lo digital o como en su momento fue el paso de los textos manuscritos a los impresos. Esto provoca un cambio en los procesos de producción, difusión y legitimación de la información, por lo que todos los involucrados en dichos procesos (autores, editores, profesionales de la información, etc., todos en su rol de proveedores de la información) se han visto en la necesidad de abrir espacios a estas nuevas versiones digitales, como en el caso de la GAMO.

Por otra parte, una de las características más destacadas del lenguaje médico en el último tercio del siglo XX y lo que va del XXI ha sido el predominio del inglés como único idioma internacional de la medicina. Respecto a las repercusiones que ha tenido en medicina el auge del idioma inglés durante los últimos decenios y su situación actual

de predominio absoluto en la comunicación científica, los médicos citan mayoritariamente dos ejemplos: la influencia del inglés en el lenguaje médico actual y la simplificación de la comunicación internacional. Parece olvidarse a menudo, no obstante, que la influencia del inglés es muchísimo más extensa e intensa, y afecta a todos los niveles del lenguaje ortográfico, léxico y sintáctico.

La aparición de Medline, que trajo la automatización de las búsquedas bibliográficas, ha permitido simplificar éstas de forma increíble, pero también ha llevado a los científicos a restringir sus búsquedas a los últimos 35 años (Medline sólo cubre el periodo que va de 1966 a la actualidad) y eliminar automáticamente los artículos publicados en otros idiomas gracias a la posibilidad de efectuar búsquedas automáticas con el criterio de restricción *English only*¹.

Hay que tener en cuenta, además, que las grandes bases bibliográficas de datos incorporan preferentemente revistas en inglés y que los artículos publicados en las grandes revistas médicas angloamericanas apenas contienen referencias bibliográficas a las publicaciones en otros idiomas.

Otro hecho derivado de este afán de los investigadores por publicar en inglés y, de ser posible, en revistas de difusión internacional es que los comités de redacción de estas revistas, como también los comités científicos de los principales congresos internacionales, están integrados mayoritariamente por científicos angloestadounidenses.

La célebre sentencia inglesa *publish or perish* se ha convertido así, en los países de habla hispana, en la disyuntiva bilingüe «publica o muere»; es decir, para los científicos de lengua española, el hecho se reduce ahora a un «ser o no ser» en la comunidad médica internacional².

La SMeO, dentro de su crecimiento y evolución, consciente de esta realidad y con el afán de hacer más visible la

*E-mail para correspondencia: ochoacarrillo@prodigy.net.mx (F.J. Ochoa-Carrillo)

presencia de los investigadores que colaboran con la GAMO, además de seguir publicando la revista en español, lanza ahora este número en forma simultánea en inglés *ad integrum*. Este esfuerzo sin precedente, luego de varios años de intentos que no han fructificado, ahora es una realidad, y se comunica que desaparecerá la impresión en papel y que la revista estará a disposición en formato electrónico en ambas lenguas (español e inglés).

En la actualidad, los nuevos avances científicos y tecnológicos demandan una rápida difusión en beneficio de necesidades específicas. La publicación electrónica ha resultado un vehículo eficiente de diseminación de contenidos, ya que resulta ser uno de los principales medios de comunicación de las comunidades científicas, facilitando el intercambio entre pares, desde distintos puntos geográficos.

La publicación electrónica requiere medios de comunicación cada vez más eficientes y también mayores capacidades para su consulta. Internet favoreció la evolución de la publicación electrónica al mismo tiempo que se desarrollaban las redes de telecomunicaciones; en su momento, otras tecnologías permitieron ampliar su cobertura, como en el caso de los CD-ROM, que llegaron a ser el medio por excelencia de distribución de información electrónica antes de la irrupción de Internet.

Conforme se consolidaba, la publicación electrónica vio nacer variados recursos de información: revistas electrónicas, libros electrónicos, boletines electrónicos, entre otros, y las comunidades académicas comenzaron a ser usuarias asiduas de dichos recursos.

VENTAJAS Y DESVENTAJAS DE LA REVISTA ELECTRÓNICA³

La conformación de la revista electrónica tiene mucho que ver con la arquitectura de la información de la publicación, de ahí que se pueda tener mayor o menor interacción con el documento. Sin embargo, la publicación como tal presenta ventajas que a continuación se enlistan:

- Preserva documentos raros y frágiles, sin limitar el acceso a quienes deseen consultarlos.
- Facilita la transmisión mediante redes telemáticas.
- Posibilita el acceso a muchos usuarios simultáneamente.
- Ofrece una solución al problema del espacio físico para el almacenamiento.
- Disminuye los costos de edición y de distribución al utilizar los medios electrónicos para la transmisión de la información.
- Permite búsquedas en el texto completo.
- Facilita el acceso instantáneo sin necesidad de desplazamiento.
- Proporciona enlaces a otros recursos relacionados, como películas y animaciones, que facilitan la expresión de ideas difíciles de plasmar en un formato impreso.
- Establece una relación cercana entre autores y lectores, por correo electrónico, favoreciendo la comunicación científica.
- Permite la publicación inmediata, a partir de un régimen de edición continua.
- Posibilita incorporar correcciones y comentarios hechos por los lectores.

- Disminuye los costos en el consumo de papel, ya que se hacen copias impresas sólo de los artículos que realmente son de interés, favoreciendo así la ecología.

Adicional a los puntos anteriores, podemos agregar más características que las nuevas tecnologías aportan en dispositivos electrónicos; tal es el caso de los teléfonos digitales inteligentes o equipos PDA, en los que se puede guardar la colección completa de uno o varios títulos.

La naturaleza de la publicación electrónica elimina muchos de los pasos de la publicación impresa en la relación entre editores/proveedores y la biblioteca: costos de impresión, encuadernación, empaque, distribución, transporte, tarifa postal y almacenamiento.

Al igual que se observan las ventajas, también se presentan algunas desventajas de la publicación electrónica:

- Inversión inicial considerable, aunque a largo plazo resulta más económica.
- Incomodidad de la visualización en pantalla, aunque el formato PDF es un avance en este sentido.
- Altos costos de suscripción a la publicación.
- Barrera idiomática en nuestros países, toda vez que los recursos son en su mayoría en idioma inglés.
- Se requiere conexión a Internet, con costos adicionales relativos a la infraestructura de telecomunicaciones.

Ante la actitud de los editores comerciales en el mercado de la información, han comenzado a surgir otras iniciativas entre ellas las de «acceso abierto» (*Open Access [OA]*). Dado su impacto, se sugiere contemplar una serie de definiciones al respecto. La iniciativa OA representa un nuevo modelo de publicación académica desarrollada para investigadores libres y bibliotecas. Surge como una reacción a las limitaciones impuestas por los incrementos excesivos de los costos de las suscripciones de las revistas arbitradas, particularmente en ciencias y medicina. Mediante la ruptura del monopolio de los editores sobre la distribución de la investigación científica, el OA permite el acceso a la información científica de manera más equitativa y tiene la ventaja adicional de permitir al autor mantener los derechos de autor de su obra.

La revista de acceso abierto (*Open Access Journal*) es una publicación periódica, de carácter académico, que ofrece el texto completo de los artículos que publica de manera libre y universal en Internet, depositándolos inmediatamente sin ninguna clase de restricción en un repositorio de acceso abierto ampliamente reconocido, como es el caso de GAMO.

El factor de impacto de una revista es el número de veces que se cita por término medio un artículo publicado en una revista determinada. Se trata de un instrumento para comparar revistas y evaluar la importancia relativa de una revista dentro de un mismo campo científico. Thomson ISI se encarga de analizar las revistas con este fin, por lo que este proyecto pretende consolidar este aspecto.

A partir de este número de GAMO, también hemos hecho algunos cambios en el comité editorial, enriqueciéndolo con destacados líderes de opinión nacionales e internacionales, que seguramente, con su experiencia editorial, contribuirán a la mejor selección de artículos, ya que, por fortuna, recibimos textos de gran calidad y en una cantidad considerable, lo que nos da la oportunidad de escoger.

Así, la SMEO, en esta nueva etapa, ha establecido un convenio con Permanyer, una editorial médica fundada en Barcelona en el año 1973. Actualmente cuenta con oficinas en España, Suiza, México, Brasil y Portugal, y tiene presencia

comercial en más de 25 países. Permanyer está especializada en publicaciones médicas periódicas de revisión por pares y cuenta con sistemas y canales propios para la edición en inglés y español, entre otros idiomas, así como para su posterior difusión electrónica e indexación de contenidos en los principales sistemas de indexación global, como PubMed, Medline y Thomson Reuters, entre otros.

La gestión de los manuscritos se lleva a cabo mediante un proceso electrónico con un *software* personalizado que ofrece la editorial, en el que los autores someten a revisión los manuscritos, y el sistema conecta a editores y revisores para el seguimiento del artículo hasta su autorización para publicar, permitiendo diversas revisiones y actualizaciones del manuscrito hasta su aceptación. Una vez aprobado por los editores, la editorial realiza la revisión del texto con altos estándares de calidad de acuerdo a la normativa del *International Committee of Medical Journal Editors* y publica los artículos para su indexación tanto de forma impresa como electrónica en el portal de la revista que la misma editorial provee.

Cuenta con la infraestructura electrónica necesaria para proveer y mantener en funcionamiento los sitios web para revistas científicas y tiene una amplia experiencia en la indexación de revistas científicas en los diferentes sistemas internacionales de recuperación de información y sistemas bibliométricos, como por ejemplo Thomson-Reuters, Medline, PubMed, etc.

Permanyer obtuvo la certificación ISO 9001 en el año 2000 para la acreditación de calidad en publicaciones científicas, que renueva cada año mediante auditorías puntuales en compromiso con la calidad final de las publicaciones. Esta empresa tiene presencia en México desde el año 2005 y en la actualidad edita revistas de referencia que cumplen con los estándares internacionales de calidad para las publicaciones médico-científicas.

Estimado lector, la SMeO y la GAMO trabajan para evolucionar y constituir una opción atractiva para los investigadores y los potenciales usuarios, que nos consultan en español y/o inglés, y así poder ofrecer un mejor servicio para la comunidad oncológica de México y de todo el mundo.

BIBLIOGRAFÍA

1. Jennings AG. Research or re-search? Why we should read old and foreign literature. *Ann R Coll Surg Eng.* 1994;76(5 Suppl):236-7.
2. Ren S, Liang P, Zu G. The challenge for Chinese scientific journals. *Science.* 1999;286(5445):1683.
3. Travieso Aguiar M. Las publicaciones electrónicas: una revolución en el siglo XXI. *Acimed.* Marzo-abril de 2003. Vol. 11, n.o 2. [Internet] Disponible en: http://www.bvs.sld.cu/revistas/aci/vol11_2_03/aci010203.
4. Reitz JM. ODLIS: Online Dictionary for Library and Information Science. Westport, Washington: Libraries Unlimited. Disponible en: http://www.abc-clio.com/ODLIS/odlis_A.aspx.